

08 Agenda**FESTIVAL DE JONGLAGE**

Des mains qui virevoltent, des hommes à tête de cheval : pas de doutes, la Maison des jonglages revient enchanter petits et grands.

18 Service public**ACCUEIL DES POLYHANDICAPÉS**

À l'Orangerie, tout est mis en œuvre pour favoriser l'épanouissement des jeunes pensionnaires.

21 Solidarité**PRÉPARER L'AVENIR PAR LA FORMATION**

À Pantin, l'école du numérique ouverte par LePoleS permet à 12 jeunes gens de devenir des professionnels.

22 Service public**DES MEDICIS À CLICHY**

Un grand lieu culturel, les Ateliers Médicis, s'implante pas à pas à Clichy-sous-Bois et Montfermeil.

24 Ils et elles font la Seine-Saint-Denis**ANNIE THÉBAUD-MONY**

Cette sociologue se bat pour la reconnaissance et la prévention des cancers d'origine professionnelle.

30 Mémoire**ANDIAMO AL CINEMA ?**

Plongée au cœur du cinéma L'Étoile, fondé par une famille italienne partie de rien mais laborieuse.

10 À la une**Le gisement des friches industrielles**

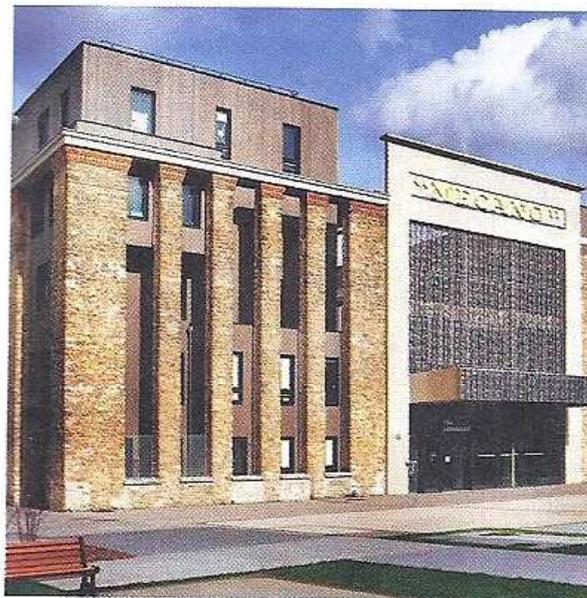
Transformées en bureaux, en lieux culturels, les anciennes usines connaissent une nouvelle vie. Entre témoignage du passé et promesse d'avenir, ces friches recèlent des trésors à exploiter.



Stéphane Troussel
président du Conseil
départemental
de la Seine-Saint-Denis

« Ces grands bâtiments industriels sont le symbole des mutations urbaines, économiques et sociales de notre pays. Et c'est un véritable enjeu pour la Seine-Saint-Denis d'aujourd'hui (...)

(Retrouvez l'interview page 13)



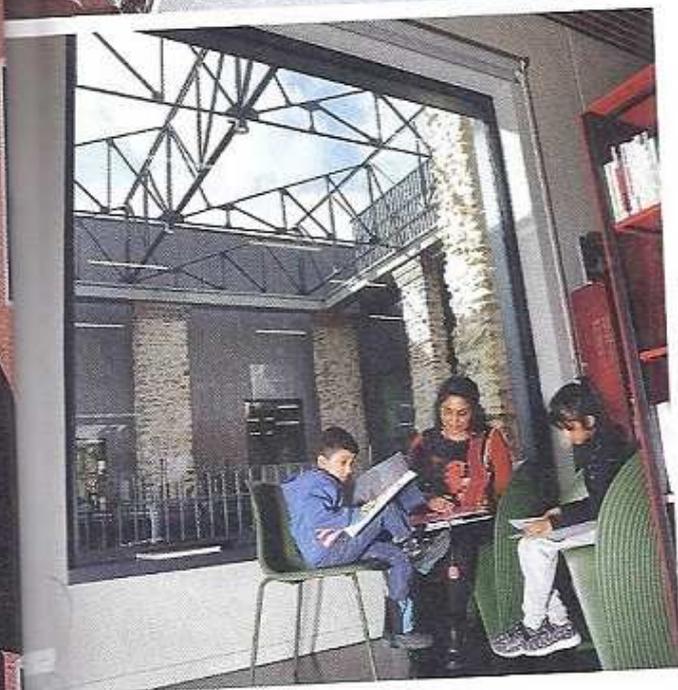
L'usine Mecano de La Courneuve entame sa nouvelle vie de médiathèque et pôle administratif (en couverture l'Usine ouverte à Saint-Denis, ancien site Christofle).

Seine-Saint-Denis
LE MAGAZINE

Le magazine d'information du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis | N°59 | AVRIL 2017 | CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE LA SEINE-SAINT-DENIS 93006 BOBIGNY CEDEX | Tél. 01 43 93 94 67 // Directeur de la rédaction: Olivier Cessot | Rédactrice en chef: Sabine Cassou - 01 43 93 94 60 - scassou@seinesaintdenis.fr | Rédaction: Isabelle Lopez - 01 43 93 94 19 - ilopez@seinesaintdenis.fr | Georges Makowski - 01 43 93 94 69 - gmakowski@seinesaintdenis.fr - Christophe Lehoussé - 01 43 93 94 37 - clehoussé@seinesaintdenis.fr | Ont collaboré à ce numéro: Stéphanie Coye, Elsa Dupré | Photothèque: Valérie Melle - Betty Sotot | Secrétariat: Sylvie Dorr | Photo de couverture: Éric Garault | Direction artistique et maquette: JBA | D'après la maquette originale de La Commune | Secrétariat de rédaction: JBA | Abonnements mag93@cg93.fr | Crédits photo: Archives départementales, Ash, T. Behuret, Cité du cinéma, M. Del Curto, A. De Tizi, E. Garault, J-R. Jacques, M. Lalhuillière, D. Lekic, B. Lévy, J. Lillkemann, F. Loriciu, B. Meunier Tendance Floue, P. Miran BETC, N. Moulard, musée de l'Air et de l'Espace, L. Paillier, Y. Rigout, F. Rondot, D. Ruhl, J. Urquijo, B. Vignais | Impression Public Imprim | Distribution: Champar, isa + | Tirage: 660 000 exemplaires | N° ISSN: 1969-9727 | Directeur de la

publication: Stéphane Troussel, président du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis | www.seine-saint-denis.fr | Imprimé sur du papier sans chlore. | Pour toutes réclamations concernant la diffusion du magazine, écrivez à: cg93@champar.fr si vous habitez à: Aubervilliers, La Courneuve, L'Île Saint-Denis, Pierrefitte, Saint-Denis, Stains, Villetaneuse, Saint-Ouen, Bagnole, Bobigny, Drancy, Montreuil, Les Lilas, Le Pré Saint-Cervais, Pantin, Romainville, Le Bourget, Dugny, Épinay-sur-Seine, cg93@mag-reclam@orange.fr si vous habitez à: Aulnay-sous-Bois, Bondy, Clichy-sous-Bois, Coubron, Gagny, Gournay-sur-Marne, Le Blanc-Mesnil, Le Raincy, Les Pavillons-sous-Bois, Livry-Gargan, Montfermeil, Neuilly-Plaisance, Neuilly-sur-Marne, Noisy-le-Grand, Noisy-le-Sec, Rosny-sous-Bois, Sevran, Tremblay-en-France, Vaujours, Villemonble, Villepinte.





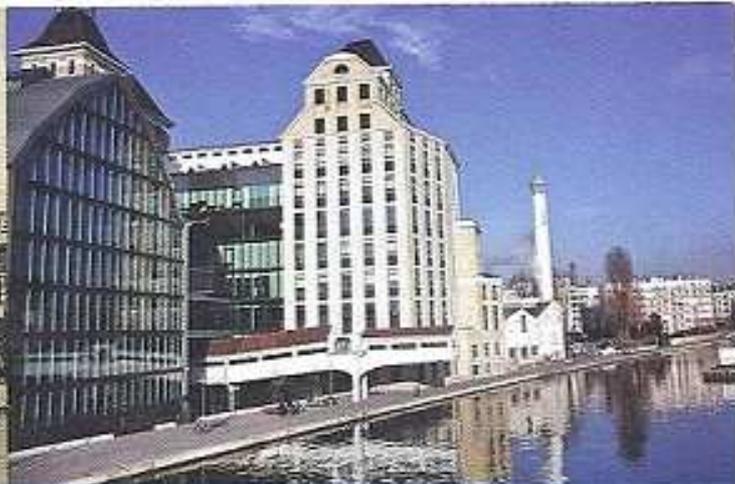
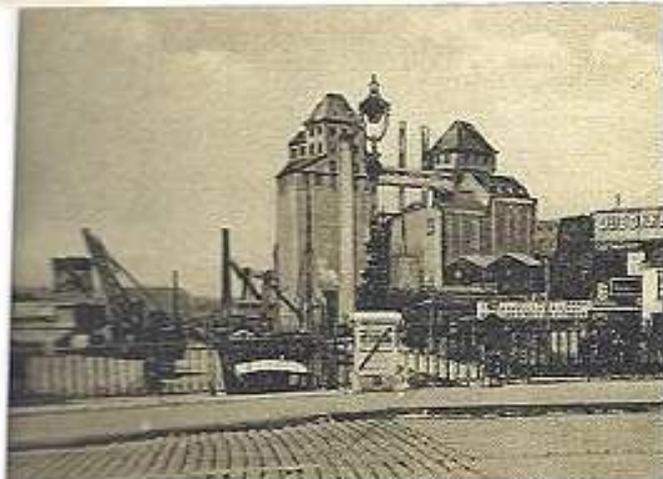
Un patrimoine à protéger

Plusieurs sites industriels de Seine-Saint-Denis sont protégés au titre des Monuments historiques: Christofle à Saint-Denis, la cheminée de la manufacture des allumettes à Aubervilliers, reconvertie en locaux pour INP et Chanel, la pharmacie centrale de Saint-Denis, reconvertie en lieu événementiel, la porcelainerie Samson à Montreuil, le séchoir d'étoffes à Saint-Denis, dit maison des arbalétriers, le dépôt SNCF à Saint-Denis dit la Cathédrale du rail, l'usine des eaux à Pantin, la poudrerie de Sevran (protection au titre du Paysage). Mais la meilleure protection, c'est encore de reconvertir ces lieux pour leur donner une nouvelle vie. Comme l'usine Idéal Standard d'Aulnay-sous-Bois devenue un centre commercial, l'imprimerie l'Illustration une université, Mecano La Courneuve une médiathèque, l'imprimerie Chaix de Saint-Ouen un hôtel d'entreprises et lieu de formation, la peausserie Chapal à Montreuil des ateliers d'artistes....

→ Comme l'usine de BUSSO

Inventons la métropole

C'est un appel à projets lancé par la Métropole du Grand Paris sur des terrains vacants. Le but: inventer la ville de demain, quel que soit le modèle économique et social, les formes architecturales et urbaines. Pas moins de 24 sites sont prévus en Seine-Saint-Denis, dont 2 sur des terrains appartenant au Département: les Murs-à-Pêches de Montreuil et les Tartres-Nord à Stains. Deux des projets retenus pour être finalistes, à Montreuil et Rosny, ont été élaborés par un collectif inspiré par la démarche *In Seine-Saint-Denis*. REI France, entreprise de construction d'immeubles en bois, a rassemblé plusieurs dizaines d'acteurs (startup, architectes, associations, économie sociale et solidaire). Le but: dessiner un projet pour la Seine-Saint-Denis par la Seine-Saint-Denis.



Les reconnaissez-vous ?

Avant/après : les Grands Moulins de Pantin/BNP Paribas, l'usine Babcock/Banque de France à La Courneuve, les Magasins généraux (douanes)/BETC à Pantin, centrale EDF/Cité du cinéma à Saint-Denis.





3 questions à...

Stéphane Troussel

président du Conseil
départemental
de la Seine-Saint-Denis

On voit de plus en plus d'anciens bâtiments industriels se transformer : est-ce pour vous une manière de réinventer la Seine-Saint-Denis ?

J'y vois une forme de continuité par rapport à l'histoire de ce département. La Seine-Saint-Denis fut le lieu emblématique d'une forte présence de l'industrie à proximité de Paris, de nombreuses luttes sociales mais aussi de souffrances liées à la désindustrialisation.

Tout en préservant l'intérêt architectural des bâtiments de notre patrimoine historique, on réinvente la ville sans rien renier de notre passé. Je pense aux Grands Moulins de Pantin ou au futur quartier Babcock à La Courneuve. Ces grands bâtiments industriels sont le symbole des mutations urbaines, économiques et sociales de notre pays. Et c'est un véritable enjeu pour la Seine-Saint-Denis d'aujourd'hui.

Le Conseil départemental joue-t-il un rôle dans la requalification de ces friches ?

Techniquement, nous pouvons intervenir sur la maîtrise du foncier, en termes de voirie, d'assainissement ou d'espaces verts, comme sur la friche CGR de Stains.

Nous avons aussi un rôle important en matière d'expertise patrimoniale auprès des villes. L'usine Mécano, devenue médiathèque à La Courneuve, a ainsi pu garder son architecture typique au toit plat.

Ces évolutions s'inscrivent dans le développement futur de la Métropole. Quelle place voulez-vous y prendre ?

Tout d'abord, certains sites que je viens de citer ont été au cœur des appels à projets « Inventons la métropole ». De plus, si nous obtenons les Jeux olympiques et paralympiques 2024, des éléments emblématiques de notre patrimoine vont y prendre toute leur place, comme la Cité du cinéma, au cœur du futur village des athlètes.

Tous ces lieux réinventés deviennent de vraies cartes de visite de la Seine-Saint-Denis et de la métropole toute entière. Avant, les investisseurs regardaient ces friches sans grand intérêt, aujourd'hui ils tournent les yeux vers nous. La marque *In Seine-Saint-Denis* trace sa route.

Propos recueillis par Sabine Cassou